

CAUTG/APAUC ANNUAL MEETING
University of Manitoba
Saturday, 29 May - Tuesday, 1 June, 2004
Programme Chair: Rodney Symington, University of Victoria

All Plenary Sessions will be in the Human Ecology Building, Room 207.

Friday, May 28

19.00-21.00 Board Dinner
20.00-23.00 Pre-Conference Socializing

Saturday, May 29

09.00-12.00 Board Meeting

12.00-13.15 Lunch

13.15-13.30 Welcome and Opening Remarks

13.30-15.00 **Session 1: Late-Eighteenth & Early Nineteenth Century**
Chair: **James Skidmore**, University of Waterloo

John K. Noyes, University of Toronto
"Goethe and Colonialism"

David Pugh, Queen's University
"Supernatural Soliciting: The Metaphysical Plot of Schiller's
Maria Stuart"

Sven Kramer, University of Toronto
"E.T.A. Hoffmann on Torture"

15.00-15.30 Coffee Break

15.30-17.00 **Session 2: From Realism to Modernism**
Chair: **Raleigh Whiting**, University of Alberta

Michael Boehringer, University of Waterloo
"Washed-up Warriors and Ascetic Authors: Representations
of Masculinity in the Works of Ferdinand von Saar"

Joerg Esleben, University of Calgary
"Moving Pictures of the Milljöh: From Zille to Gerhard
Lamprecht's *Die Verrufenen*"

Patrick O'Neill, Queen's University
"The Name of the Text: Reading Kafka's Titles"

Evening: free

Sunday, May 30

9.30-12.15 **Session 3: Film**
9.30-10.30 **Part One** Chair: **Kathryn Shailer**, OCAD

Gabriele Müller, University of Waterloo
"Family Fictions: Representations of the East German Family in
Post-Wende Film"

Florentine Strzelczyk, University of Calgary
"*Metropolis* (1926), *Star Trek* (1996), *Terminator 3* (2003):

Über die Metamorphosen des weiblichen Vamps”

10.30-11.00 Coffee Break

11.00-12.15 **Part Two: Guest Speaker**
Introduction: **Dr. Karin Bauer**, McGill University

Dr. Tony Kaes, University of California at Berkeley

“The Return of the Dead: Weimar Cinema and the Trauma of World War I” (With video clips)

12.15-14.00 Lunch Meetings:
Editorial Board, *Seminar* (Room 304, Human Ecology Building)
Committee on Business German
Graduate Students’ Caucus
Women’s Issues Caucus

14.00-15.00 **Session 4: Grenzfälle**
Chair: **Jean Snook**, Memorial University of Newfoundland

Christine Martin, University of Waterloo

“Das Krankheits- und das Todesmotiv in Christa Wolfs Erzählung *Leibhaftig*”

Waldemar Scholtes, University of Guelph
“Der rumänische Kommunismus: Widerstand und Linientreue”

15.00-15.30 Coffee Break

15.30-17.00 **Session 5: Poetry and Music**
Chair: **Joanna Bottenberg**, Concordia University

Henry A. Lea, University of Massachusetts
“Love in Three Keys, by Dowson, George and Schönberg”

Cheryl Dueck, University of New Brunswick
“*Heimvalenz* in the Poetry of Lutz Seiler”

Christophe Fricker, Oxford University
“Abgelagerte Inschriften. Wulf Kirstens geschichtliche Landschaften”

19.00 **Banquet:** Ramada Marlborough Hotel (331 Smith Street)

Monday, 31 May

09.00-10.30 **Session 6: Resistance, History, and Memory**
Chair: **David John**, University of Waterloo

Arnd Bohm, Carleton University
“‘Schrei nicht, hättest schwimmen gelernt statt deutsch!’
Language and Resistance in Brecht’s *Schweyk im zweiten Weltkrieg*”

Charlotte Schallié, University of British Columbia
“‘Kristallnacht’ in Thalwil: Walter Matthias Diggelmanns schwierige Hinterlassenschaft”

Jane V. Curran, Dalhousie University

“Realism and Humour After Auschwitz: Treichel’s
Heimatkunde”

10.30-11.00 Coffee Break

11.00-12.00 **Session 7: Contemporary Literature**
Chair: **Petra Fachinger**, Queen’s University

James Skidmore, University of Waterloo
“The Berlin Moralists”

Ruba Turjman, Queen’s University
“The Success of the ‘Unsuccessful’ Tuma in Rafik Schami’s
Erzähler der Nacht”

12.00-14.00 Lunch

14.00-15.00 **Session 8: New Perspectives on Women**
Chair: **Cheryl Dueck**, University of New Brunswick

Ellie Kennedy, Queen’s University
“Genre Trouble: Contemporary Feminist Subversions of the
Picaresque”

Anette Guse, University of Toronto
“Transdisciplinary Art and the Semiotics of the Body in Pina
Bausch’s *Tanztheater*”

15.00-15.30 Coffee

15.30-17.00 **Annual Business Meeting**

19.00 Reading by **Verena Stefan**
University Centre, Room 205-207 (Refreshments)

Tuesday, 1 June

09.00-12.30 **Session 9: Pedagogy**

9.00-10.30 **Part One**
Chair: **Alexandra Heberger**, University of Manitoba

Silke Falkner & Randy Wimmer, University of Saskatchewan
“Fighting Irregular Verbs: Virtual vs. Classroom Testing”

Alexandra Zimmermann, Wilfrid Laurier University
“All the Classroom’s a Stage: German Oral Expression
Through Drama”

Sandra Hoenle, University of Calgary
“Critical Thinking, Cultural Learning and the German Studies
Curriculum: A Case for Concept Maps”

10.30-11.00 Coffee Break

11.00-12.30 **Part Two: Guest Speaker**
Introduction: **Wolfgang Krotter**, Goethe-Institut, Montréal

Dr. Regine Richter, Universität Bayreuth
“Gesprochene Sprache-Forschung und ihre Relevanz für den

Deutschunterricht"

- 12.30 Closing Remarks
- 14.0 14.0 Excursion to Exchange District (\$6)
- 17.30 President's Reception

Guest Speakers

Dr. Tony Kaes Chancellor Professor of German and Film Studies and currently Chair of the German Department at University of California, Berkeley, Professor Kaes teaches courses in modern literature, literary and cultural theory, and cinema. His research concentrates on interdisciplinary and comparative aspects of Weimar culture and contemporary literature and film; literary theory and theory of cultural studies; film history and film theory. In 2000, his book on Fritz Lang's *M* appeared in the British Film Institute Classics series. He is also co-editor of the first history of German film, *Geschichte des deutschen Films* (Metzler, 1993).

Dr. Regine Richter Dr. phil. habil. Regine Richter ist Abteilungsleiterin für die am Sprachzentrum der Universität Bayreuth unterrichteten Sprachen (außer Englisch und den romanischen Sprachen). Ihre Forschungsschwerpunkte umfassen interkulturelle Fremdsprachendidaktik, Konstruktivistische Lerntheorie, Ausspracheerwerb und computergestütztes Fremdsprachenlernen.

Verena Stefan Verena Stefan ist am 3.10.1947 in Bern geboren. Nach der Matura im Jahr 1967 zog es sie nach West-Berlin, wo sie sich zur Physio-therapeutin ausbilden liess. 1972 war Stefan Mitgründerin der Frauengruppe „Brot und Rosen“ und begann sich seither intensiv mit feministischen Themen zu beschäftigen. Nach der Aufgabe des Berufs und einem abgebrochenen Soziologiestudium folgte 1975 der Durchbruch und gleichzeitige Grosserfolg als Autorin: In diesem Jahr wurde der Prosaband „Häutungen“ veröffentlicht, welcher nicht zuletzt dank seinem autobiographischen Charakter für Aufsehen sorgte. Das Buch verkaufte sich bis in die Neunziger Jahre über 300 000 mal. Es wurde in acht europäische Sprachen übersetzt. Seit nunmehr über zwanzig Jahren ist sie Dozentin für Kreatives Schreiben und leitet Schreibwerkstätten. Stefan lebt und arbeitet seit dem Jahr 2000 in ihrer neuen Heimat Montreal, Kanada.

Frauenhandbuch Nr. 1 (Co-Autorin). Berlin: Brot und Rosen, 1972

Häutungen. Autobiographische Aufzeichnungen. München: Frauenoffensive, 1975 (Erw. Neuausgabe: 1994)

Mit Füßen mit Flügeln. Gedichte. München: Frauenoffensive, 1980

Wortgetreu ich träume. Geschichten und Geschichte. Zürich: Arche, 1987

Es ist reich gewesen. Bericht vom Sterben meiner Mutter. Frankfurt/M.: Fischer TB, 1987

Rauh, wild und frei. Mädchengestalten in der Literatur. Frankfurt/M.: Fischer, 1997. (Sachbuch).

CAUTG Banquet

Sunday, May 30

Ramada Marlborough Hotel
331 Smith Street
Winnipeg

(Smith Street crosses Portage Avenue 3 blocks west of Main Avenue)

7.00 p.m. Cocktails

7.30 p.m. Dinner

Cream of Potato, Leek and Rosemary Soup

Mediterranean Salad

Chicken Kiev

Mixed True Wild Rice

Peas and Onions

Cauliflower au Gratin

Cheesecake with Strawberry Sauce

9.00 p.m. (approx.) Post-dinner entertainment

\$28.50 per person

Reservations **must** be made in advance. Please detach the reservation form below and send it **by May 15** with a cheque to:

Dr. Alexandra Heberger
Department of Germanic and Slavic Studies
University of Manitoba
Winnipeg, MB, Canada R3T 2N2

I would like to reserve _____ ticket(s) for the CAUTG Banquet on May 30, for a total of \$_____.

Name: _____

e-mail address (for confirmation of reservation):
